|  |  |
| --- | --- |
| **Pädagogische Leitlinien**Die Leitlinien des pädagogischen Konzepts sind dem in der Nachkriegszeit entstanden Konzept des Kinderzentrums in der Lczystrasse in Budapest entnommen, das heute die Pädagogische Struktur vieler Kinderhorte in Italien und im Ausland bildet. | **Linee pedagogiche.**Le linee guida della proposta pedagogica sono state ricavate dal progetto nato nel Dopoguerra nel Centro per bambini di via Loczy a Budapest che costituisce oggi la struttura pedagogica di molti asili nido in Italia e all’estero. |
| **Nach dem Vorbild „Kinderzentrum in der Loczystrasse”*** Berücksichtigung des Zeitplans eines j. Kindes;
* Aufwertung der Körperpflege als eine Beziehung schaffenden Moments, wodurch der persönlichen Selbständigkeit Raum gegeben wird;
* Erzieherische Kontinuität.
 | **Su modello del “Centro di via Loczy”*** Rispetto dei tempi di ogni bambino;
* Valorizzazione delle cure del corpo come momento per costruire una relazione e lasciare spazio all’autonomia personale;
* Continuità educativa
 |
| **Die Betreuerinnen*** Sind sich der „Spuren“ (Eindrückte, Empfindungen, Erinnerungen) bewusst, die sie in den Kindern hinterlassen. Sie arbeiten am Aufbau warmherziger Beziehungen, die sich auf den Gegenseiten Respekt und auf die Berücksichtigung der individuellen Bedürfnisse gründen, zu denen nicht nur der Reinigungs- und Nahrungsbedarf der Kinder, sondern auch ihr Entdeckungs-, Erkundungs- und Experimentierbedürfnis gehört;
* Lernen die eigenen Bewegungen zu verlangsamen um die Kindern Raum zu ermöglichen;
* Warten auf eine Antwort und zählen auf die Beteiligung der Kinder;
* Ihre Gesten werden unterbrochen um dem Kind eine selbstständige Aktion zu ermöglichen;
* Sind beruhigend und aufmerksam.
 | **Le operatrici*** Sono consapevoli delle “tracce” (impressioni, sensazioni, ricordi) che lasciano nei bambini. Lavorano per costruire relazioni calorose fondate sul rispetto reciproco e sull’attenzione alle necessità individuali rappresentate non solo dal bisogno dei bambini di essere puliti e nutriti, ma anche dalla necessità di scoprire, esplorare, sperimentare;
* Imparano a rallentare un po’ i propri movimenti per lasciare spazio ai bambini;
* Aspettano una risposta e contano sulla partecipazione dei bambini;
* I loro gesti si interrompono per dare al bambino la possibilità di un’azione indipendente;
* Sono una presenza rassicurante e attenta.
 |
| **Ziele*** Persönliche Selbstständigkeit;
* Wachstum des Selbstvertrauens;
* Unbeschwerte Sozialisierung.
 | **Obiettivi*** Autonomia personale;
* Crescita della fiducia di sé;
* Socializzazione serena.
 |
| **In der Einrichtung*** Familiäre Atmosphäre;
* Flexibilität;
* Erzieherische Kontinuität.
 | **In struttura*** Familiarità;
* Flessibilità;
* Continuità educativa.
 |
| **Bisherige Haupttätigkeiten*** Zeichnen;
* Farbiges Malen mit den Fingern;
* Kneten und formen (Salzpaste, Plastilin);
* Spielen mit gelbem Mehl (Umfüllen, Anfüllen, Ausleeren);
* Bauen, Zusammenstellen, Umformen;
* „So tun, als ob…“;
* Spielen mit Tönen und Geräuschen;
* Spielen mit Musik und Bewegung;
* Verwendung von „wertlosen“ und „nicht strukturiertem“ Materialen für das heuristische Spiel;
* Entspannungsspiele (Liebkosen, Massieren, Lesen und Erzählen von Märchen und Geschichten, Musikhören);
* Singen und Sich-Bewegen im Rhythmus der Musik.
 | **Attività principali proposte finora*** Disegnare;
* Dipingere con colori a dita;
* Manipolare (pasta sale, didò, plastilina...);
* Giocare con la farina gialla (travasare, riempire, svuotare…);
* Costruire, associare, trasformare;
* “Fare finta che…”;
* Giocare ai suoni e ai rumori;
* Giocare con la musica e con il movimento;
* Utilizzare materiali “poveri” e “non strutturati” per il gioco euristico;
* Giochi per rilassarsi (coccolare, massaggiare, leggere e raccontare fiabe e filastrocche, ascoltare musica…);
* Cantare e muoversi a tempo di musica.
 |